

ECLISSE
CLASSIC COLLECTION



ECLISSE CLASSIC COLLECTION

PREHĽAD NAŠICH MODELOV



ECLISSE JEDNOKRÍDLOVÉ



ECLISSE LUCE JEDNOKRÍDLOVÉ



ECLISSE DVOJKRÍDLOVÉ

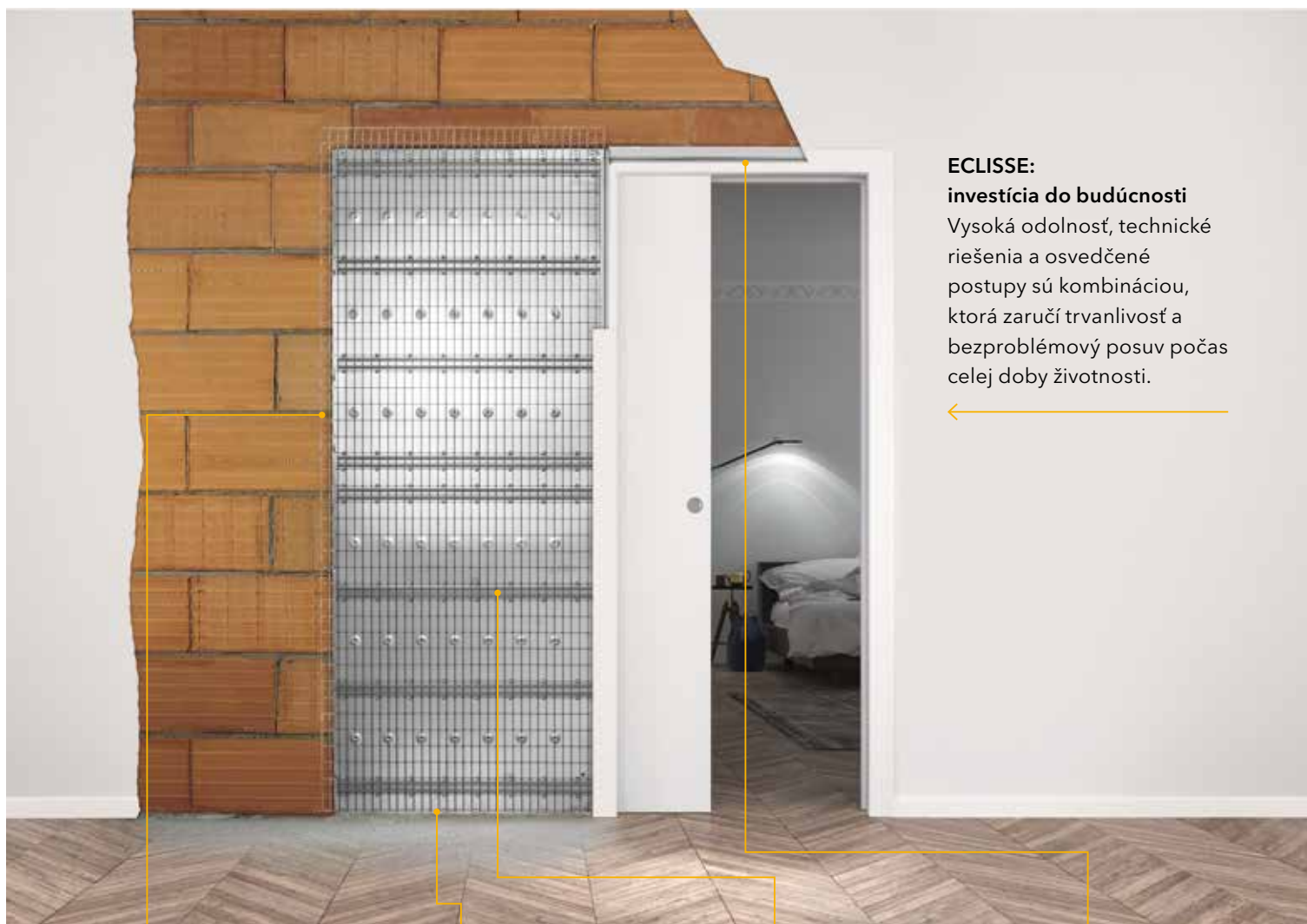
ECLISSE CLASSIC COLLECTION

PREHĽAD NAŠICH MODELOV



ECLISSE CLASSIC COLLECTION

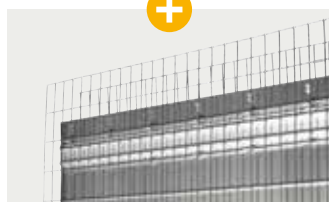
PUZDRO VERZIA MURIVO



ECLISSE:

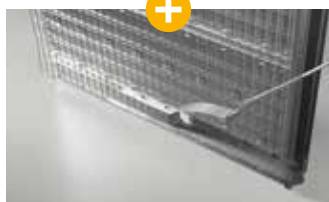
investícia do budúcnosti

Vysoká odolnosť, technické riešenia a osvedčené postupy sú kombináciou, ktorá zaručí trvanlivosť a bezproblémový posuv počas celej doby životnosti.



Omietkárská sieť

Je vyrobená z vrúbkovaného drôtu bez zvarovania, má malé oká (50x25 mm) a má presah cez okraje puzdra na murivo, aby sa zabránilo možnému praskaniu omietky. Sieť je vycentrovaná tak, aby optimalizovala spojenie s maltou.



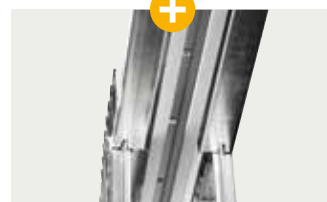
Odnímateľné dno puzdra (patentované)

Funguje ako otvárač na konzervy: plech sa vytiahne a spod puzdra sa dajú odstrániť tehly v prípade, že puzdro je osadené chybné, to znamená vyššie nad úrovňou dokončenej podlahy (iba pri niektorých modeloch).



Horizontálne spevňujúce profily

Vodorovné profily pripevnené k omietkárskej sieti dodávajú puzdru potrebnú pevnosť a rezistenciu. Sú špeciálne koncipované pre rovnomerné rozloženie omietky po celom povrchu, čím zabraňujú možnému praskaniu omietky.



Vyberateľná vodiaca lišta (patentované)

Vyberateľná vodiaca lišta umožňuje bezproblémové nastavenie koncového dorazu posuvných dverí alebo dodatočnú montáž voliteľného príslušenstva aj po zabudovaní puzdra.

ECLISSE CLASSIC COLLECTION

PUZDRO VERZIA SADROKARTÓN

ECLISSE: žiadne problémy po predaji

ECLISSE vymyslelo pre montážnikov množstvo „vychytávk“. Vďaka tomu sa stavebné puzdrá dajú jednoducho skompletizovať a sú spoľahlivé počas celej doby životnosti. Po osadení nie je potrebná vôbec žiadna údržba.



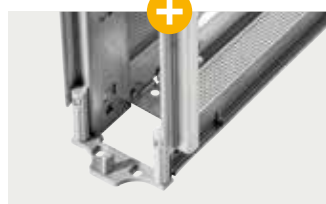
Nosné vozíky s guľôčkovými ložiskami

Sú vyrobené z ocele a potiahnuté nylonom. Vďaka guľôčkovým ložiskám zabezpečujú trvalo optimálny, plynulý a nehučný pohyb dverí. Nevyžadujú si vôbec žiadnu údržbu. Nosnosť vozíkov je štandardne do 100 kg, na želanie do 150 kg.



Vertikálne výstuhy

Zvislé spevňujúce profily sú vyrobené zo zosilnenej ocele hrúbky 1,2 mm a sú špeciálne vystužené tak, aby odolali silám pôsobiacim z bočných strán. Slúžia aj na pevné uchytenie drevenej zárubne na puzdro.



Vodiaci trň pre dverné krídlo

Vodiaci prvok je vymedzený presne na stred puzdra, s možnosťou pripevnenia priamo na puzdro alebo na podlahu.



Zosilnené omega profily

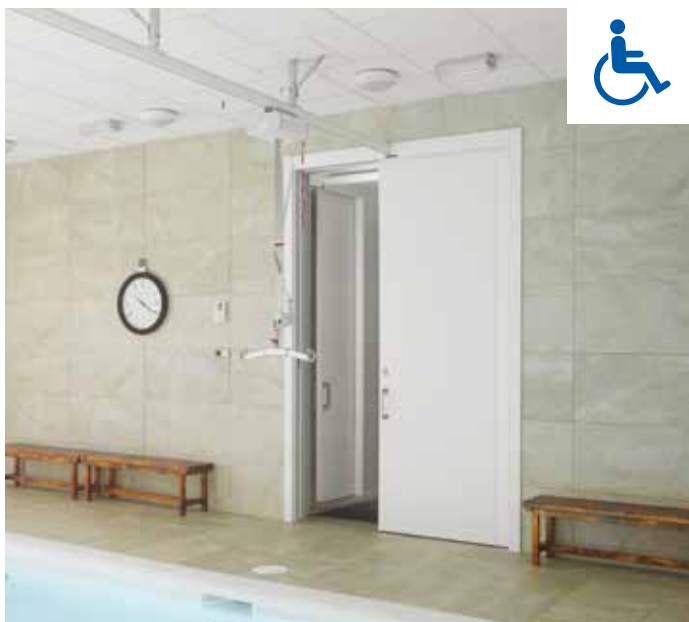
Nové omega profily majú predlisované body, napomáhajúce ľahšiemu a rýchlejšiemu priskrutkovaniu sadrokartónových platní na stavebné puzdro.

ECLISSE CLASSIC COLLECTION

ECLISSE JEDNOKRÍDLOVÉ



ECLISSE
JEDNOKRÍDLOVÉ
Dverný priechod:
so šírkou dverného
priechodu (L) od 600
do 1500 mm a výškou
priechodu (H) od 1000
do 2900 mm.



ECLISSE HOIST

Hoist je variantou tradičného modelu
ECLISSE JEDNOKRÍDLOVÉ.

Je koncipovaný na použitie v priestoroch, kde majú byť
zabudované motorizované zdvíhacie zariadenia, pohybujúce
sa po dráhe a pomôcky pre imobilné osoby.

Hoist predstavuje ideálne riešenie na prekonávanie
architektonických bariér pri súčasnom zachovaní všetkých
výhod posuvných dverí. Špeciálne tvarovaná vodiaca lišta
a traverza nebránia priechodu zdvíhacieho zariadenia a
umožňujú riadne zatvorenie dverí.

Hoist je určený pre dverný priechod s minimálnou šírkou
900 mm (s ohľadom na to, že dverný panel pri inštalácii
držadla prečnieva o 100 mm, je čistý priechod 800 mm).

Maximálna hmotnosť dverného panela 60 kg.

Vyvíjame riešenia na objednávku podľa individuálnych
projektov.

ECLISSE CLASSIC COLLECTION

ECLISSE DVOJKRÍDLOVÉ



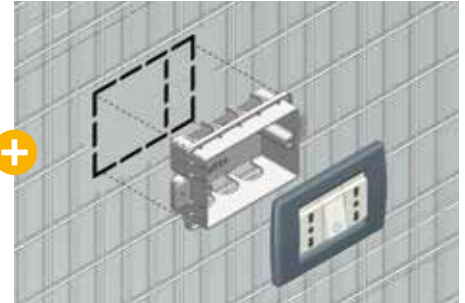
ECLISSE DVOJKRÍDLOVÉ

Dverný priechod:

so šírkou dverného priechodu (L) od
1250 do 3050 mm a výškou priechodu
(H) od 1000 do 2900 mm.

ECLISSE CLASSIC COLLECTION

ECLISSE LUCE



Predpripravené otvory

ECLISSE LUCE je ideálnym riešením pre umiestnenie elektroinštalácie osvetlenia v blízkosti dverného otvoru.

Na každej strane kapsy sú pripravené miesta na potenciálne pripojenie elektroinštalácie podľa potreby (až do 10 krabíc na puzdro, 5 na jednej strane a 5 na druhej).



ECLISSE LUCE JEDNOKRÍDLOVÉ

Stavebné puzdrá ECLISSE sú špeciálne koncipované pre osadenie širokou škálou modelov dverí s rôznymi rozmermi: v klasickom ako aj modernom dizajne.



ECLISSE LUCE JEDNOKRÍDLOVÉ



ECLISSE LUCE DVOJKRÍDLOVÉ

ECLISSE CLASSIC COLLECTION

ECLISSE EWOLUTO®

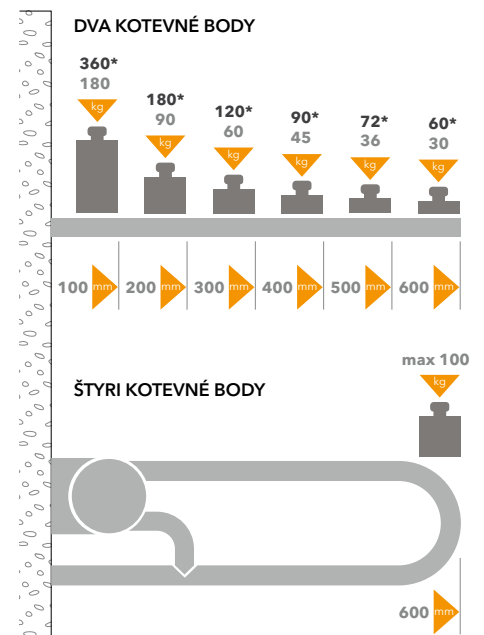


Puzdro, ktoré sa premení na skutočnú stenu.
ECLISSE EWOLUTO® POSUVNÉ (patentované) od ECLISSE je jediné puzdro svojho druhu na trhu. Do jeho steny môžete vítať a zavesiť na ňu skrinky, regály a police.



ECLISSE EWOLUTO® POSUVNÉ

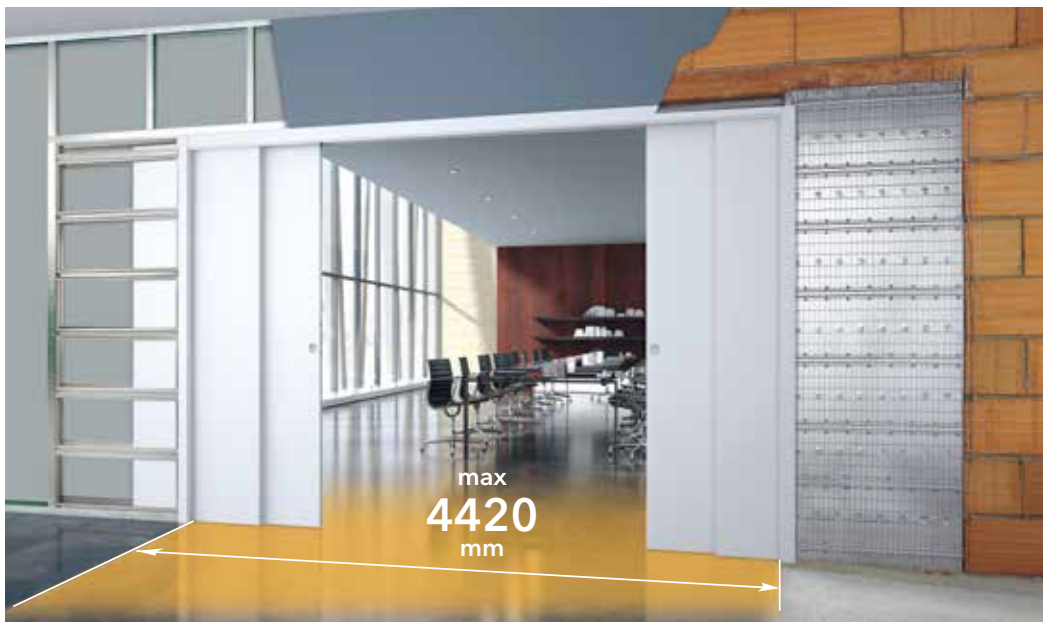
Ponúka neobmedzené možnosti pri navrhovaní interiéru. Každá stena môže byť využitá. Doprajte si maximálnu voľnosť! Dostupné vo verzii pre jednokrídlové a pre dvojkrídlové dvere.



ECLISSE EWOLUTO® POSUVNÉ DVOJKRÍDLOVÉ

ECLISSE CLASSIC COLLECTION

ECLISSE TELESKOPICKÉ



Ukryje do jedného puzdra dve paralelne posuvné dverné krídla. Umožňuje veľké presvetlenie dverné priechody. Vynikajúce riešenie pre zabudovanie puzdra do jedinej steny aj v prípade širokých priechodov alebo pre ukrytie 4 paralelne posuvných oproti sebe sa zatvárajúcich dverných krídel pre vytvorenie veľmi širokých priechodov, až do 4420 mm. Súčasný trend uprednostňuje čoraz viac prepojené a otvorené priestory.



ECLISSE CLASSIC COLLECTION

ECLISSE CIRCULAR



Nosné vozíky s guľôčkovými ložiskami
Špeciálna ohnutá vodiaca lišta sa spolu so zdvojenými nosnými vozíkmi vyrába pre rôzne polomery.



ECLISSE CIRCULAR JEDNOKRÍDLOVÉ

Oblé steny? Prečo nie?
Zabudovanie stavebného puzdra pre posuvné dvere je možné aj v tomto prípade! Systém Circular je navrhnutý tak, aby spĺňal nové požiadavky: model, ktorý je schopný využiť oblúkové dvere. Umožňuje nové a kreatívne rozdelenie priestoru.
Vo verzii pre oblúkové jednokrídlové a dvojkridlové dvere.



ECLISSE CIRCULAR JEDNOKRÍDLOVÉ



ECLISSE CIRCULAR DVOJKRÍDLOVÉ



ECLISSE CIRCULAR DVOJKRÍDLOVÉ

ECLISSE CLASSIC COLLECTION

ECLISSE ZÁKRYT



ECLISSE ZÁKRYT

Jedno stavebné puzdro pre dve dverné krídla

Stavebné puzdro ECLISSE ZÁKRYT umožňuje nezávisle zasúvať dve dverné krídla z opačných strán do jedného puzdra.

ECLISSE ZÁKRYT je vhodný pre vzájomne susediace miestnosti.

Je to ideálne riešenie pre úzke priestory, ako sú napríklad chodby a vstupy do kúpeľní a toaliet.



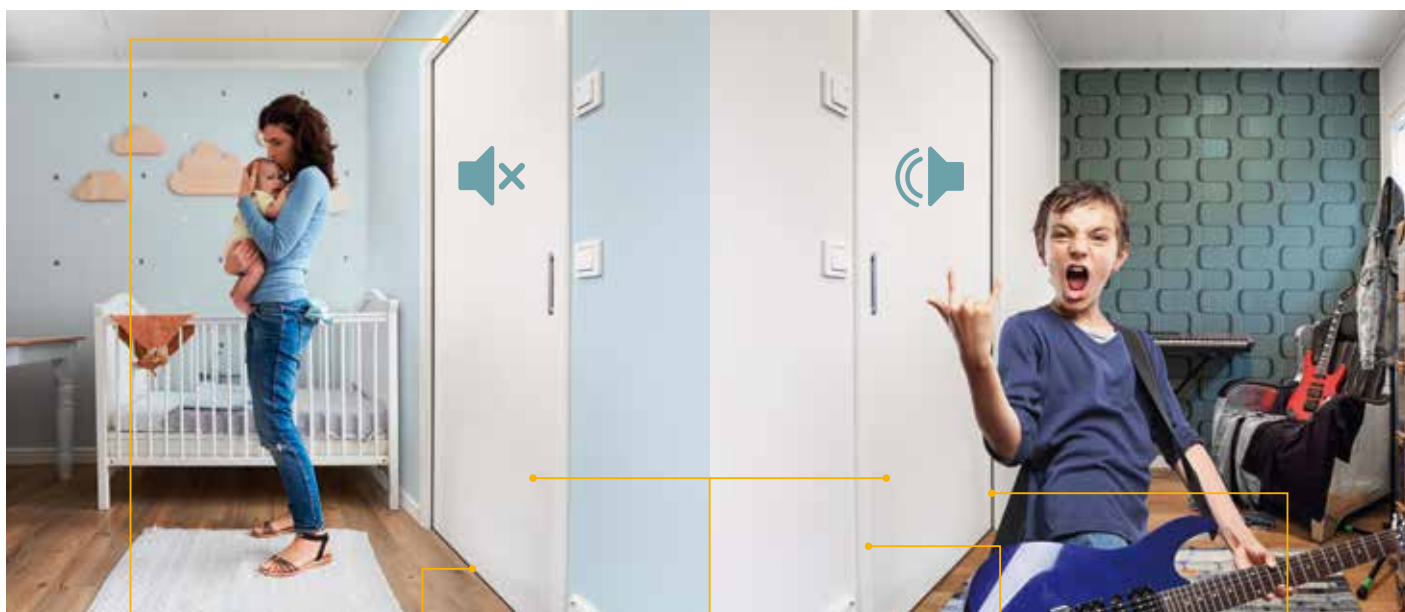
ECLISSE ZÁKRYT

ECLISSE ACOUSTIC 38dB

AKUSTICKÉ POSUVNÉ DVERE

Stavebné puzdro, dvere a zárubňa pre akustickú izoláciu. Systém pre posuvné dvere so zvýšenou zvukovou izoláciou od ECLISSE znižuje hluk medzi miestnosťami pomocou aplikácie špecifických komponentov, ktoré vytesňujú dvere po celom obvode.

Všetky komponenty, ktoré určujú zvukovú izoláciu posuvných dverí do stavebného puzdra, boli vyvíjané s úmyslom zníženia nežiadúceho hluku. Podarilo sa a je tu vlastný systém.

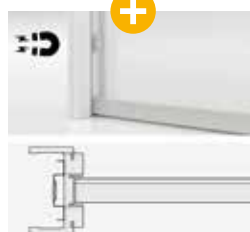


Podlahový úzáver: je aktivovaný pri zavretí dverí a dotyku dverného panelu s dorazovým stĺpom zárubne. S obvodovým tesnením dokonale uzatvára zvukovoizolačné dvere.

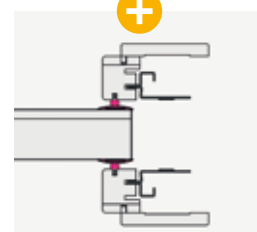


Akustický dverný panel: špeciálne vrstvenie garantuje vysoké zvukovoizolačné vlastnosti; má hrúbku 40 mm a je sériovo vyrábaný pre aplikovanie súčiastok sady "KIT ACOUSTIC".

Akustické zárubne sú príslušne frézované.



Magnety: napomáhajú optimálnemu zatvoreniu dverí a spojeniu dverného krídla so zárubňou.



Tesnenia a podlahový prah aktivujú svoju funkciu pri zatváraní posuvných dverí. Uzatvárajú vertikálnu aj horizontálnu líniu dverí.

REFERENČNÉ NORMY

Dosiahnutá zvuková izolácia 38 dB (-1; -3).
Skúšky zodpovedajú norme : UNI EN ISO 10140 - 2
Meranie v laboratóriu na zvukovú izoláciu stavebných prvkov a stavieb časť 2: Meranie zvukovej izolácie pre prechod zvuku.
Klasifikačná norma: UNI EN ISO 717 - 1
Hodnotenie zvukovej izolácie v budovách a stavebných prvkoch - časť 1: Zvuková izolácia pre prechod zvuku.

DOSTUPNÉ POVRCHOVÉ ÚPRAVY

Systém ECLISSE ACOUSTIC môže byť dodávaný s povrchom Surová dýha Orech tanganika a matnom laku vo farbách RAL.

A môže sa použiť na stavebné puzdrá: Posuvné ECLISSE JEDNOKRÍDLOVÉ, ECLISSE LUCE JEDNOKRÍDLOVÉ a ECLISSE EWOLUTO®.

ECLISSE PRÍSLUŠENSTVO

K STAVEBNÝM PUZDRÁM DO INTERIÉRU

ECLISSE BIAS®



ECLISSE BIAS® je tlmené zatváranie pre dvere zasúvajúce sa do stavebného puzdra, ktoré je úplne integrované do vodiacej lišty. Je vybavené olejovým piestom, ktorý spomaľuje a jemne ťahá dvere v záverečnej fáze zatvárania.

Môže byť použité pre dverné krídla s hmotnosťou do 100 kg, ktorým zabezpečuje dostatočné spomalenie.

ECLISSE BIAS® DS



Obojstranný tlmič zatvárania a otvárania.

Tlmené zatváranie a otváranie pre posuvné dvere v stavebnom puzdre, ktoré je úplne integrované do vodiacej lišty.

Vhodné pre jednokrídlové a dvojkridlové posuvné dvere.

Zvonku je úplne neviditeľné.

ECLISSE BIAS® DS spomaľuje a jemne ťahá dvere v záverečnej fáze zatvárania a otvárania - pri zasunutí dverí do steny.

Môže byť použité pre dverné krídla s hmotnosťou do 100 kg, ktorým zabezpečuje dostatočné spomalenie.

ECLISSE BIAS® UP



ECLISSE BIAS® UP je univerzálny spomaľovač, ktorý sa aplikuje na akékoľvek drevené posuvné dvere namontované na stavebnom puzdre a to bez potreby odstránenia zárubne.

Môže byť namontovaný kýmkoľvek v priebehu 5 minút.

ECLISSE PRÍSLUŠENSTVO

K STAVEBNÝM PUZDRÁM DO INTERIÉRU

SAMOZATVÁRAČ



So samozatváračom sa dvere po otvorení automaticky samé zatvoria. Dá sa nainštalovať aj dodatočne.

Určené pre puzdrá: ECLISSE JEDNOKRÍDLOVÉ, ECLISSE LUCE JEDNOKRÍDLOVÉ, ECLISSE ZÁKRYT.

SYNCHRONIZÁCIA PRE MODEL DVOJKRÍDLOVÉ



Tento systém spája otváranie/zatváranie oboch dverných krídel.

Keď otvoríte/ zatvoríte jedno dverné krídlo, otvorí/zatvorí sa súčasne aj druhé. Dá sa nainštalovať aj dodatočne. Synchronizácia je dodávaná so zatváraním Rallenty Soft.

Určené pre puzdrá: ECLISSE DVOJKRÍDLOVÉ, ECLISSE LUCE DVOJKRÍDLOVÉ, EWOLUTO® POSUVNÉ DVOJKRÍDLOVÉ.

SYNCHRONIZÁCIA PRE MODEL TELESKOPICKÉ



Synchronizačný mechanizmus umožňuje simultánny pohyb dvoch dverných krídel rovnakým smerom.

Dverné krídla sa pohybujú súčasne, plynule a bez nárazov.

ECLISSE PRÍSLUŠENSTVO

K STAVEBNÝM PUZDRÁM DO INTERIÉRU

MOTORIZÁCIA



Motorizácia umožňuje automatické dynamické otváranie a pomalé zatváranie dverí.

Pri dvojkrídlových posuvných dverách umožňuje súčasný pohyb oboch dverných krídel.

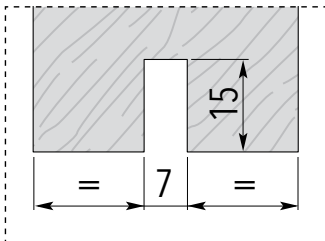
OCHRANNÝ PROFIL



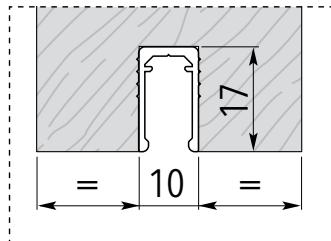
ECLISSE ponúka výrobcovi dverí ochranný profil z extrudovaného hliníka, ktorý sa pripevňuje do drážky v spodnej časti dverí. Výhody, ktoré ponúka ochranný profil sú zlepšenie plynulosti posuvu dverí, zvýšenie odolnosti dverí proti opotrebovaniu a ochrana dverí pred deformáciami spôsobenými vlhkosťou.

Táto lišta sa jednoducho montuje, dokonca aj do hotového systému a nevyžaduje žiadne špeciálne činnosti okrem vyfrézovania drážky.

Určené pre všetky modely puzdiar okrem Circular.



Detail dverného krídla s vyfrézovanou drážkou, ak ochranný profil nebude použitý



Detail dverného krídla s ochranným profilom

ECLISSE PRÍSLUŠENSTVO

K STAVEBNÝM PUZDRÁM DO INTERIÉRU

SVORKY NA UCHYTENIE CELOSKLENENÝCH DVERÍ



Svorky vyžadujúce otvor v skle

- Maximálna hmotnosť dverného krídla je 100 kg
- Rozmery svorky: šírka 100 mm x výška 35 mm x hrúbka 26 mm
- Hrúbka skla: 10 mm

Pozn: inštalácia si vyžaduje dva otvory v hornej časti skla.

Univerzálne svorky nevyžadujúce otvor v skle

- Maximálna hmotnosť dverného krídla je 80 kg
- Rozmery svorky: šírka 145 mm x výška 45 mm x hrúbka 27 mm
- Hrúbka skla: 8 mm alebo 10 mm
- K dispozícii s povrchovou úpravou matný nikl

Pozn: inštalácia si nevyžaduje žiadne špeciálne úpravy skla.



Svorky vyžadujúce
otvor v skle



Univerzálne svorky
nevyžadujúce otvor v skle

ECLISSE PUSH&PULL C



ECLISSE PUSH&PULL je zariadenie, ktoré miernym tlakom umožňuje vytiahnuť dverný panel z počiatočnej polohy, pričom zjednodušuje uchytenie dverí, ako aj ich zatváranie, ktoré je praktickejšie.

- na drevené a sklenené dvere;
- je kombinovateľné s ECLISSE BIAS® (ale nie je kompatibilné s ECLISSE BIAS® DS a Sincronia pre dvojkrídlové dvere);
- Maximálna hmotnosť dverí je 50 kg.

POSUVNÉ VOZÍKY S NOSNOSŤOU 100 KG / 150 KG

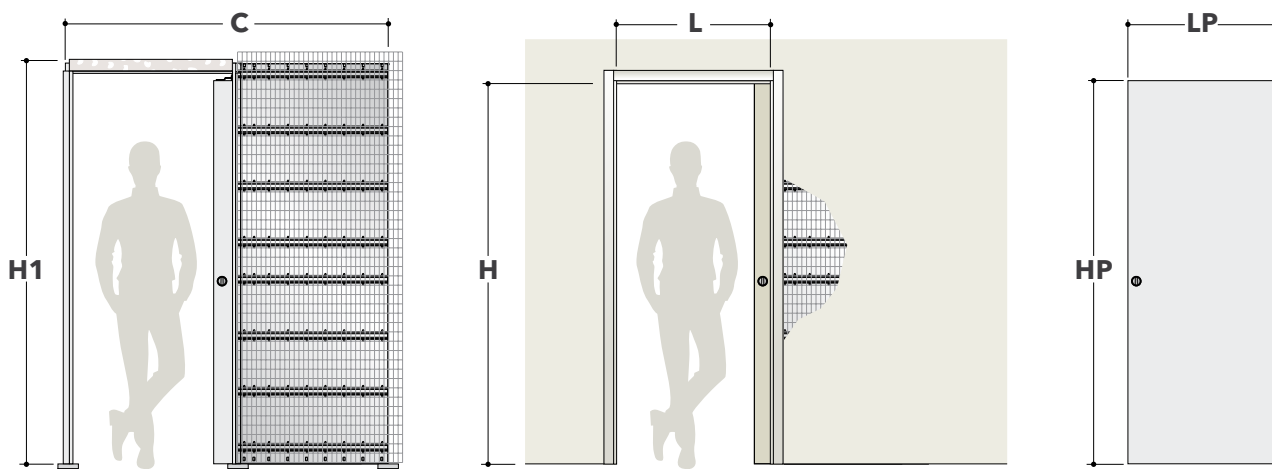


S každým stavebným puzdrom sú štandardne dodávané posuvné vozíky s guľôčkovými ložiskami s nosnosťou 100 kg.

Na želanie je možné dodať posuvné vozíky s nosnosťou 150 kg (iba pre niektoré modely puzdier).

NEOBMEDZENÉ PROJEKTY

Príklad postupu na stanovenie rozmerov stavebného puzdra
podľa konkrétneho priechodu a želaných dverí



ECLISSE JEDNOKRÍDLOVÉ			DVERNÉ KRÍDLO
	Verzia MURIVO	Verzia SADROKARTÓN	
Dverný priechod	Rozmery puzdra	Rozmery puzdra	
LxH	CxH1	CxH1	LPxHP
600 x 1970	1335 x 2065	1314 x 2065	650 x 1985
700 x 1970	1535 x 2065	1514 x 2065	750 x 1985
800 x 1970	1735 x 2065	1714 x 2065	850 x 1985
900 x 1970	1935 x 2065	1914 x 2065	950 x 1985
1000 x 1970	2135 x 2065	2114 x 2065	1050 x 1985
1100 x 1970	2335 x 2065	2314 x 2065	1150 x 1985
Dokončená stena	100 - 108 - 125 - 150	100 - 125	

ECLISSE DVOJKRÍDLOVÉ			DVERNÉ KRÍDLO
	Verzia MURIVO	Verzia SADROKARTÓN	
Dverný priechod	Rozmery puzdra	Rozmery puzdra	
LxH	CxH1	CxH1	LPxHP
1250 x 1970	2605 x 2065	2569 x 2065	650 x 1985
1450 x 1970	3005 x 2065	3969 x 2065	750 x 1985
1650 x 1970	3405 x 2065	3369 x 2065	850 x 1985
1850 x 1970	3805 x 2065	3769 x 2065	950 x 1985
2050 x 1970	4205 x 2065	4169 x 2065	1050 x 1985
2250 x 1970	4605 x 2065	4569 x 2065	1150 x 1985
Dokončená stena	100 - 108 - 125 - 150	100 - 125	

ECLISSE LUCE JEDNOKRÍDLOVÉ			DVERNÉ KRÍDLO
	Verzia MURIVO	Verzia SADROKARTÓN	
Dverný priechod	Rozmery puzdra	Rozmery puzdra	
LxH	CxH1	CxH1	LPxHP
600 x 1970	1335 x 2065	1327 x 2065	650 x 1985
700 x 1970	1535 x 2065	1527 x 2065	750 x 1985
800 x 1970	1735 x 2065	1727 x 2065	850 x 1985
900 x 1970	1935 x 2065	1927 x 2065	950 x 1985
1000 x 1970	2135 x 2065	2127 x 2065	1050 x 1985
1100 x 1970	2335 x 2065	2327 x 2065	1150 x 1985
Dokončená stena	150	150	

Rozmery sú uvedené v mm

NEOBMEDZENÉ PROJEKTY

ECLISSE LUCE DVOJKRÍDLOVÉ			DVERNÉ KRÍDLO
	Verzia MURIVO	Verzia SADROKARTÓN	
Dverný priechod	Rozmery puzdra	Rozmery puzdra	
LxH	CxH1	CxH1	LPxHP
1250 x 1970	2605 x 2065	2595 x 2065	650 x 1985
1450 x 1970	3005 x 2065	2995 x 2065	750 x 1985
1650 x 1970	3405 x 2065	3395 x 2065	850 x 1985
1850 x 1970	3805 x 2065	3795 x 2065	950 x 1985
2050 x 1970	4205 x 2065	4195 x 2065	1050 x 1985
2250 x 1970	4605 x 2065	4595 x 2065	1150 x 1985
Dokončená stena	150	150	

ECLISSE EWOLUTO® POSUVNÉ		ECLISSE EWOLUTO® POSUVNÉ DVOJKRÍDLOVÉ		DVERNÉ KRÍDLO
	Verzia MURIVO		Verzia MURIVO	
Dverný priechod	Rozmery puzdra	Dverný priechod	Rozmery puzdra	
LxH	CxH1	LxH	CxH1	LPxHP
600 x 1970	1396 x 2080	1250 x 1970	2685 x 2080	650 x 1985
700 x 1970	1596 x 2080	1450 x 1970	3085 x 2080	750 x 1985
800 x 1970	1796 x 2080	1650 x 1970	3485 x 2080	850 x 1985
900 x 1970	1996 x 2080	1850 x 1970	3885 x 2080	950 x 1985
1000 x 1970	2196 x 2080	2050 x 1970	4285 x 2080	1050 x 1985
1100 x 1970	2396 x 2080	2250 x 1970	4685 x 2080	1150 x 1985
Dokončená stena	150	Dokončená stena	150	

ECLISSE TELESKOPICKÉ			ECLISSE TELESKOPICKÉ DVOJITÉ			DVERNÉ KRÍDLO
	Verzia MURIVO	Verzia SADROKARTÓN		Verzia MURIVO	Verzia SADROKARTÓN	
Dverný priechod	Rozmery puzdra	Rozmery puzdra	Dverný priechod	Rozmery puzdra	Rozmery puzdra	
LxH	CxH1	CxH1	LxH	CxH1	CxH1	LPxHP
1200 x 1970	1935 x 2065	1939 x 2065	2420 x 1970	3770 x 2065	3784 x 2065	650 x 1985
1400 x 1970	2235 x 2065	2239 x 2065	2820 x 1970	4370 x 2065	4384 x 2065	750 x 1985
1600 x 1970	2535 x 2065	2539 x 2065	3220 x 1970	4970 x 2065	4984 x 2065	850 x 1985
1800 x 1970	2835 x 2065	2839 x 2065	3620 x 1970	5570 x 2065	5584 x 2065	950 x 1985
2000 x 1970	3135 x 2065	3139 x 2065	4020 x 1970	6170 x 2065	6184 x 2065	1050 x 1985
2200 x 1970	3435 x 2065	3439 x 2065	4420 x 1970	6770 x 2065	6784 x 2065	1150 x 1985
Dokončená stena	180* - 205	180* - 205	Dokončená stena	180* - 205	180* - 205	

*V tabuľke sú uvedené rozmery puzdiar pre hrúbku dokončenej steny 180 mm.

ECLISSE ZÁKRYT			DVERNÉ KRÍDLO
	Verzia MURIVO	Verzia SADROKARTÓN	
Dverný priechod	Rozmery puzdra	Rozmery puzdra	
LxH	CxH1	CxH1	LPxHP
600 x 1970	2040 x 2065	2044 x 2065	650 x 1985
700 x 1970	2340 x 2065	2344 x 2065	750 x 1985
800 x 1970	2640 x 2065	2644 x 2065	850 x 1985
900 x 1970	2940 x 2065	2944 x 2065	950 x 1985
1000 x 1970	3240 x 2065	3244 x 2065	1050 x 1985
1100 x 1970	3540 x 2065	3544 x 2065	1150 x 1985
Dokončená stena	175 - 225	175 - 225	

Rozmery sú uvedené v mm



ECLISSE Slovakia, s.r.o. - Zvolenská cesta 23 - 974 05 Banská Bystrica - Telefón: 048 - 4160700
eclisse@eclisse.sk - www.eclisse.sk

© ECLISSE. Všetky práva sú vyhradené. Bez výslovného písomného súhlasu firmy ECLISSE je zakázané úplne, čiastočne, mechanicky alebo elektronicky kopírovať alebo inak používať texty, obrázky a nákresy obsiahnuté v tejto publikácii.
Uvedené zobrazenia slúžia výhradne na ilustráciu našich produktov.
ECLISSE s.r.l. si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho upozornenia vykonávať úpravy, ktoré môžu byť nevyhnutné na zlepšenie výrobkov. Aktuálnosť obsahu tohto katalógu si môžete telefonicky overiť. ECLISSE s.r.l. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípadné chyby spôsobené tlačou, prepisom alebo vzniknuté z akéhokoľvek iného dôvodu.